



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

B E R E T N I N G
O M
F O L K E L I G
D A N S K
R E A L S K O L E
F L E N S B O R G
S K O L E A A R E T
I 9 2 3 1 9 2 4



B e r e t n i n g

om

Folkelig Dansk Realskole

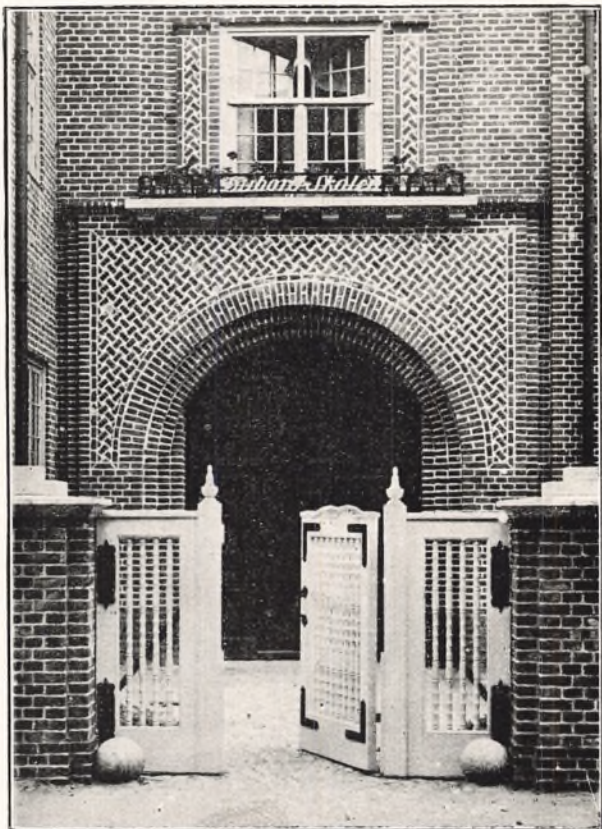
F l e n s b o r g

Ved Rektoren



Skoleaaret 1923-1924

Beretning Nr. 2



Lad en Slægt opfostres her,
sund og flink til Livets Færd,
som kan vogte, som kan hædre
Arven fra de høje Fædre,
Danmarks Sprog og Danmarks Navn.

Edvard Lembcke.

TALER VED DUBORGSKOLENS INDVIELSE

SØNDAG DEN 29. JUNI 1924.

Landstingsmand H. Jepsen Christensen:

Det er mig en stor personlig Glæde at kunne være med til at ønske den danske Befolkning hernede til Lykke med denne smukke og velindrettede Skolebygning.

Den skal i kommende Tider ligge her paa Duborg Banke som et Fredens Symbol, som en Gave fra det danske Folk til de Landsmænd, der blev tilbage syd for Grænsen, ved den fredelige Maade, hvorpaa Statsgrænsen imellem Danmark og Tyskland blev sat i 1920.

Det, der utvivlsomt er det danske Folks Ønske i denne Forbindelse, er, at der frit og uhindret maa finde en sund og naturlig Aands- og Kulturudveksling Sted imellem Mennesker, der føler sig som Landsmænd her i Grænselandet, hvor to forskellige Aands- og Kulturstrømninger mødes, uanset om det er syd eller nord for Statsgrænsen, og uanset om det er dansk- eller tysksindede Mennesker, det drejer sig om.

Derfor er denne Skole ikke givet for ved dens Hjælp at uddybe Modsætningen imellem det danske og det tyske Folk, tværtimod; men den er given til personlig, menneskelig Berigelse, Uddannelse og Dygtiggørelse for Børnene af det Folkeelement hernede, der er dansk i Vilje, Sind og Tanke.

Gid Fremtiden alle Vegne, hvor Mindretalsspørgsmaalet er paa Bane, maa forme sig saaledes, at al Opdragelse og Paavirkning kan gaa i Retning af at skabe gensidig national Respekt og Agtelse for hinanden og for hinandens naturlige Menneskerettigheder.

I denne Aand er Skolen givet; i denne Aand er det Mening, at den skal virke.

Denne Opfattelse finder sikkert ogsaa alle Danskes Tilslutning hernede, for saa vidt det staar til dem.

Mit Ønske for Skolens Fremtid skal derfor være: Fred over den Gerning, der skal øves her; gid den maa bringe rig, fyldig og sand Næring for Kundskabstrangen i de Børns Sind og Tanker, der i Nutid og Fremtid skal færdes herinde; saa bliver Gaven tillige en Berigelse og Livsfylde for de danske Hjem hernede, og det var og er Hensigten med den.

Maa jeg da have Lov til at sige til Hjemmenes Repræsentanter i Dag: Hjertelig til Lykke med det, der her er skabt, og til Lærerne og Lærerinderne, der virker ved Skolen: Til Lykke med de smukke Omgivelser, I har faaet at arbejde under! Gid I altid kun maa faa Glæde af og hjertelig Tilfredsstillelse i den Gerning, I har taget paa eder inden for disse Mure! Det er jo eder, der skal skabe Livet og Indholdet inden for den smukke Ramme, eders Gerning her har faaet. Til Lykke hver den hernede, hvem den Gerning, der skal øves her, ligger paa Sinde! —

Grosserer Corn. Hansen:

Da det efter Afstemningen i 1920 viste sig, at Flensborg og Mellemslesvig ikke kom med hjem til Danmark, var der Sorg i alle danske Hjem hernede. Krigen og Afstemningstiden havde vakt Forhaabninger og Længsler i mange Sind. Familier, der før Krigen vel havde været danske, men dengang stod mere ligegyldige over for dansk Aandsliv, blev i Afstemningstiden nationalt vakte, de blev bevidste Danske.

Der var for os Danske kun to Veje at vælge imellem: enten at flytte til

Danmark eller at blive hernede, hvor vi havde vort Hjem, og da at fore Kampen for Sprog og Aandsliv videre.

Mange rejste, men de fleste blev.

For os, der blev tilbage, gjaldt det da om at finde sig til Rette med de Kaar, der blev budt os. Et nyt aandeligt Samarbejde med Tyskerne paa Skolens og Kirkens Omraade, som nødtvungent havde fundet Sted for Kri-gen, var paa Grund af Lovgivningen i Rigsforfatningens § 113 ikke mere nødvendigt, og det var ogsaa for de fleste dansksindede utænkeligt.

Begyndelsen til at tilfredsstille Trangen til dansk Aandsliv og Kultur paa Skolens Omraade blev gjort, idet en Kreds af danske Forældre i Maj 1920 traadte sammen og stiftede Dansk Skoleforening for Flensborg og Omegn. Men et virkeligt Arbejde for dansk Undervisning vilde være umuligt uden Hjælpen nordfra. Og først efter at Ordene ved Genforeningsfesten paa Dybbøl havde lydt, lysnede det for de Danske.

Der skal derfor ogsaa lyde en Tak til alle, der har bidraget til, at Dybbøl-Dagen fik det Forløb, den fik. Uden dette Haandslag fra alle vore Lands-mænd vilde det for mange have været vanskeligt at fortsætte Arbejdet som dansk Mindretal hernede.

Vi Danske syd for Grænsen vil være lovlydige Borgere i det tyske Rige; men vi vil ogsaa have Lov til folkeligt set at leve som hørende til det nor-diske Kultursamfund. Til at opretholde og uddybe denne aandelige Sam-hørighed med det danske og de nordiske Folk skal denne Skole være et af de vigtigste Hjælpemidler. Den skal ogsaa være en Fornyelse og Fortsæt-telse af de gode danske Skoler, der før 1864 fandtes her i vor By.

Naar vi danske Flensborgere nu i Dag kan indvie denne vor smukke Skole, saa kan vi ikke andet end være dybt taknemmelige.

Vor Tak har Ærinde mange Steder. Først og fremmest retter vi vor dybtføjte Tak til hele det danske Folk, den danske Regering og Rigsdag for al den Støtte og Hjælp, der er ydet os, for al den Tillid, der er vist os.

En hjertelig Tak ogsaa til alle dem, der har givet særlige Gaver og derved har hjulpet til at gøre Skolens Indre saa smukt, som det er blevet.

Og en lige saa hjertelig Tak til alle og enhver, der har deltaget i Op-førelsen af Skolebygningen, dens Indretning og Udsmykning. Denne Tak gælder særlig Hr. Arkitekt Andreas Dall, der har været Mesteren for dette skønne og stilfulde Bygningsværk; men det gælder ikke mindre alle de mange Haandværksmestre og enhver, der har staaet i disses Tjeneste.

Vi haaber og tror, at denne Skole maa blive et Fristed og Hjemsted for alle danske Sydslesvigere, og at den maa blive til Gavn og Velsignelse for vore Børn, og vi lover, at vi vil staa som et Værn og en trofast Vagt om Skolen i de Tider, der kommer.

P a s t o r N o a c k :

Naar jeg her faar Lov til at overbringe Hilsen og gode Ønsker for den danske Realskole i Flensborg fra den danske Menighed, saa gør jeg det i den Overbevisning, at det ikke blot er den danske Menighed i Flensborg, men den danske Kristenmenighed i dens fulde Omfang, der, om end med forskellig Grad af Styrke og Klarhed, nærer disse Ønsker og bærer denne Hilsen frem. Jeg ved ej alene om mange af dem, som i »Ansgar« Kirkesal samles om Ord og Sakramenter, at den danske folkelige Realskole i Flens-borg, dens Kaar og dens Kræfter, dens Maal og dens Midler er blandt de Ting, som de ofte taler med Gud om, og maaske des mere med ham, jo mindre de taler derom med andre; men jeg ved det samme om saa mange

levende Kristne norden Fjord og vest for Sund og øst for Hav, og jeg veed det fremdeles om danske Præstebrødre og andre danske Kristne i Amerika og et Par Verdensdele til, saa jeg tør sige om den danske Menighed i vid Forstand, at dens Bønner har været med til at rejse denne Skole, og tør tro, at dens Bønner fremdeles vil staa Vagt om den og vil bede frem og bede fast, hvad vi som danske Kristne maa ønske at finde klart og kraftigt virkende til Stede i en folkelig dansk Realskoles Arbejde for Ungdommens Dygtiggørelse til Livet.

Skole og Kirke har, saa længe de har haft deres Plads i det danske Folks Liv, altid staaet i et inderligt Forhold til hinanden, og jeg tror, at Samfølelsen imellem dem vil hævde sig, ogsaa hvor — som det er Tilfældet her hos os — slet ingen ydre Baand forbinder dem; og jeg tror endvidere, at Samfølelsen vil blive desto større og Samarbejdet desto bedre, jo mere klart det bliver dem begge, at deres Bestilling ikke er at herske, men at tjene; to Herre i eet Hus, det er mindst den ene for meget, men to Tjenerinder i samme Hus, de kan i hvert Fald virke sammen til Husets Bedste. Skole og Kirke er begge Tjenerinder i Folkets Hus, og de har den Gerning i Fællesskab at søge for aandelig Renlighed og aandelig Mad og Drikke og aandelig Hvile for dem, som bor i Huset.

Min elskede, nu afdøde Lærer i Græsk, hvem jeg ogsaa skylder Tak for meget andet, har paa en saare fornøjelig Maade givet mig mit Skolebegreb. Jeg ser ham endnu for mig, som han kom ind i Klassen til den første Græsktime, maalte Gulvet et Par Gange fra Døren til Vinduet, standsede midt paa Gulvet, vendte sig imod os og sagde: »Det græske Sprog er et underligt Sprog: »nai« betyder »Ja« og »Skole« betyder »Fritid.« — Nuvel, der skal ikke læres Græsk i denne Skole, men at Skole betyder Fritid, det skulde gerne læres, ikke som en Glose, men saaledes, at Skolen for Børnene bliver en Fritid, en Renselsens Tid, en Næringsens Tid og en Hvilens Tid for Barnesjælene, i hvilken de dannes og styrkes til at fyldestgøre Livets Krav. Der er det, som skal renses ud af Barnesind, og der er det, som skal lægges ind i Barnesind, men hvis Barnet ikke skal udmattes i Steden for at styrkes derved, saa maa det under det alt sammen kunne mærke: her er Hvile, her er Tryghed! Og nu maa man gerne mene for mig, at Hvile kan findes mere end eet Sted, men en saadan Hvile, der kan forenes med dette at renses til Bunds og at fyldes helt, den findes kun i den levende Forbindelse med Gud, som Jesus er bleven for os. Hvilen i ham er som Hvilen i en Strøm, der baade renser og fylder og bærer, og som fører den, der har sin Plads i ham, ud til Værk, naar Tiden dertil er kommen, og hjem til Gud, naar Livets Værk er endt.

Gud holde sin Haand over denne Skolebygning og mage det saaledes, at der altid inden for dens Mure maa trives en god dansk Skole, en Skole i Ordets egentlige og dybe Betydning!

Med dette Ønske rækker jeg i den danske Menigheds Navn Dem, Hr. Dr. Hanssen, som Skolens Leder Broderhaand til ærligt, frit Samvirke for vor Folkestammes Styrkelse til ved Renhed, ved Kundskabs og Kærligheds Fylde, ved Hvile i Tro at gøre Dagens Gerning og eje Livets Lykke.

Gud velsigne Duborg-Skolen, folkelig dansk Realskole i Flensborg, Rektor, Inspektør, Lærere og Lærerinder og hvem som ellers arbejder i Skolens Tjeneste — Eleverne og Forældrekredsen, som alle, der søger Skolens Hjælp — over alle, nær og fjern, som bar Sten til denne Skole, og som tro vil værne om den, Guds Velsignelse og Fred!

Guds Fred, som den fandtes
i Fædrenes Barm,
Guds Fred, som den vandtes
ved Frelserens Arm,
Guds Fred, som den troner,
hvor Kærlighed bor,
Guds Fred, som den toner
i Hytter af Jord,
som selv jeg den nyder —
tilønsker og byder
jeg Brødre og Frænder i Nord.

R e k t o r, D r. p h i l. A. H a n s s e n:

En Ventetid synes altid lang — og vi har med god Grund længtes efter den Dag, da vi kunde tage denne Skolebygning helt i Brug.

Nu er Dagen kommen! Nu skal vi fylde alle disse Rum med Skolens Virksomhed og Liv. Vi har gaaet et Aar og ventet paa at komme ind i denne Sal. I Dag skal De se Skolens Elever vandre ind i Skolens Allerhelligste.

Jeg vil som Skolens Leder føje min Tak til den, der før blev udtalt. En Tak til de Mænd, der først i Tankerne rejste denne Skole, og til dem, der skaffede Pengemidlerne dertil. En Tak til Skolens Bygmester, som med stor Kærlighed gik til denne Opgave, og som med stor Dygtighed har naaet et Resultat, der er en Kunstner værdigt, en Bygning, simpel og ren i Stil, som en dansk Skolebygning bør være, men fuldt ud værdig til den Plads, hvor den ligger!

En Tak til Haandværkerne, som har arbejdet her. Mange Hænder maa i Gang, før man naar saa vidt. Og en Tak til dem, der i Byggeudvalg og Bestyrelse har planlagt og tilrettelagt, saa Arbejdet kunde gaa sin Gang.

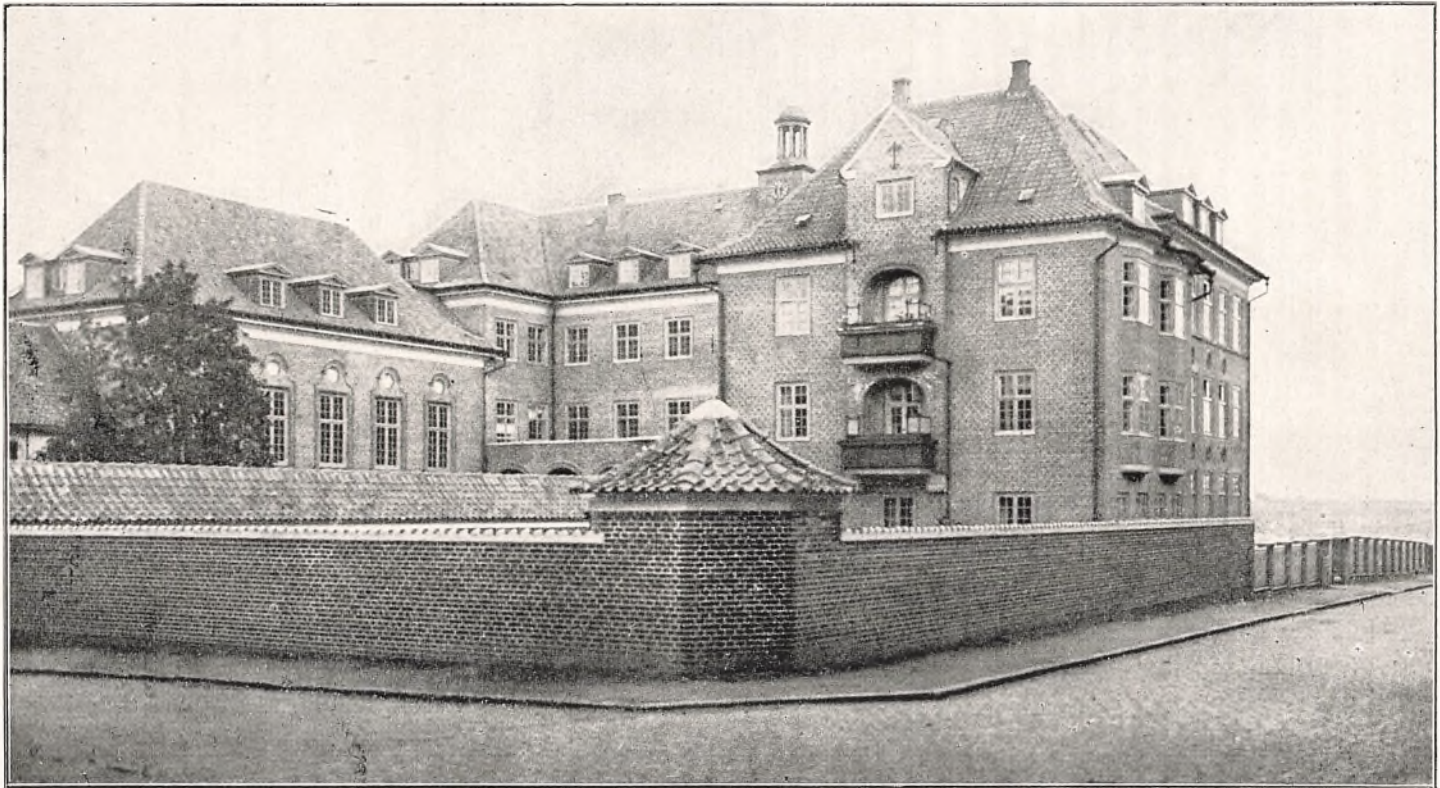
Og endelig en Tak til dem, der ved Gaver har villet være med til at smykke Skolens Rum: til dem, der havde Dispositionsret over Frølichs herlige Tegninger og fandt, at der her var et godt Sted for dem! Tak til dem, der skænkede os de andre Billeder og Kristusfiguren! Tak til den Familie, der har givet os de to Lysekroner, vi ser her i Salen; til den Bestyrelse, der har givet os Glasmaleriet, og til den Mand, som har skænket os Flygelet. De maa alle være overbeviste om vor T a k n e m l i g h e d over disse Gaver og vor T r o paa, at disse Gaver ikke blot tjener til at smykke disse Rum, men tjener til at hjælpe den Ungdom, der skal færdes her, ind i lyse Tanker og Følelser.

Jeg vil paa egne Vegne — og jeg tror, at jeg kan gøre det paa mine Medarbejderes Vegne — love, at vi skal gøre, hvad vi kan, for at bevare denne smukke Bygning, dens Materiel, dens Udsmykning i saa uskadt Stand, som det er muligt, og jeg tror, at vi i dette vil faa fuld Støtte hos Forældre og Elever.

Saa indvier vi da i Dag denne Skolebygning til et Fristed for dansk Sprog og dansk Aand!

Det er danske Børn og danske Forældre og Lærere, der skal færdes her! Skolen er ikke en Kampplads. Den er et Arbejdssted for Børn og Lærere; men den er et Arbejdssted, hvor Historiens høje Luft skal hvile over. I k k e et Sted, hvor Sværdene hvæsses, eller Hadet prædikkes, men et Sted, hvor Aanden og Haanden øves til fredeligt Virke.

Her skal Børnene lære deres Hjemlands Historie at kende, saaledes som



DUBORGSKOLEN.

den i Sandhed har formet sig — i Lykke og Nød, — lære at forstaa, hvad det vil sige, at et Folk har en Fortid, og at den vedkommer os.

Her skal de indøves i det Sprog, som fra gammel Tid hører hjemme her — i Skrift og i Tale —, i Sang paa vort Modersmaal og med vore kendte Toner.

I Bjørnsøns Fortælling »En glad Gut« staar der fortalt, at det, der i Skoleaarene gjorde mest Virkning paa Øjvindens Sind, det var Skolemesterens Historie. »Den gik ned i hans Bøger — den lagde sig under hvert Ord, den smøg omkring i Skolen, naar der var stille. Den gav ham Lydighed og Ærbødighed.« Saadan gaar det, naar man lærer at kende et Menneskesind, der er blevet stærkt og rigt gennem sine Oplevelser.

Her i denne danske Skole gælder det ikke et Menneskesind, det gælder et Folkesind. Og vi, der kender noget til dette Folkesind, vi ved, at det er rigt og stærkt, og at det er blevet det gennem et Folks Oplevelser. Og vi tror, at det kan sænke sig i vore Ord og i vore Bøger, at det kan give Lydighed og Ærbødighed for vore Opgaver. Og vi tror ogsaa, at dette Folkesind bærer i sig hin Forsonlighedens Aand, som den gamle Skolemester indprentede sine Elever: at alt i Verden er underlagt Kærlighedens Genskermagt, bliver den bare prøvet.

Vi staar i dette Folkesinds Tjeneste; derfor er vi her. Heri kan aldrig ligge nogen Brod mod andres Folkesind; thi vi ønsker her kun at give Plads for dansksindede.

Den Treklang, som De finder symboliseret her i denne Sal: vor gamle Historie, vort Modersmaal, vor kristne Tro, den klinger ogsaa gennem det, som vi først og fremmest efter Evne virker for i denne Skole.

I denne Treklang vil vi gerne bringe Skolens Børneskare ind hver Dag. — Her skal vi samles til Morgensang hver Dag. Jeg tror, at disse Minutters Ophold her hver Dag i dette smukke Rum, at det vil blive en Værdi for Livet i disse Børns Sind.

Og saa vil de vandre ind i Skolestuerne og sætte sig til deres Arbejde. Og den ene Dag vil slutte sig til den anden, Aar til Aar. En skønne Dag gaar de ud herfra. Nye kommer i deres Sted. Et Stykke af Livet glider igennem disse Rum. Det kommer an paa, at det er et virkeligt Liv, der leves!

Det er mit Ønske og Haab, at denne Skolebygning maa tjene Livets Interesse dybest set. At det Arbejde, som her skal finde Sted, ogsaa i Fremtiden maa tjene til at dygtiggøre dansk Ungdom her, saaledes at det bliver til dens sande Gavn, saaledes at det bliver til Guds Ære og til Ære for det Land, hvor vi har vor Rod.

SKOLENS LEDELSE.

Dansk Skoleforenings Bestyrelse:

Grosserer Cornelius Hansen, Formand.

Skræddermester Chr. Bøvad t, Næstformand.

Bankdirektør Alfred Thomsen, Kasserer.

Fru K. Simonsen.

Redaktør L. P. Christensen.

Skolens Rektor:

Dr. phil. Andreas Hanssen.

Inspektør:

Emil Arps.

Forældrevalg:

Grosserer Cornelius Hansen.
Bogholder J. H a r c k.
Fru Lie b.
Gasværksdirektør M a d s e n.

Skolens Kontor:

Duborgskolen, Riddergade.

E L E V T A L L E T.

	1. April 1921	1. April 1922	1. April 1923	1. Maj 1924
1. Antal Klasser	5	7	10	12
2. Antal Elever	108	176	252	294
3. Antal Piger	45	73	123	142
4. Antal Drengene	63	103	129	152
5. Nord for Grænsen	15	24	33	44
6. Syd for Grænsen	93	152	219	250
7. Udenbys	18	31	53	77
8. Indenbys	90	145	199	217
9. I Præliminærklasserne	4	8	51	56

Som Ekstraklasse fortsatte Afgangsklassen (14 Elever) sin Skolegang indtil Eksamen i Juni Maaned.

O F F E N T L I G E P R Ø V E R.

I Januar og Februar afholder de stedlige Skolemyndigheder Prøver i Byens Skoler — efter en offentliggjort Plan. Ogsaa vor Skole modtog Besøg i denne Anledning. Ved Prøven i 1924 (5. Febr.) mødte Hr. Skoleraad Lorenz, Hr. Overlærer Sohrt og Hr. Lærer Pløen. Planen var følgende:

- Kl. 11—11²⁰ I. Realklasse Dansk, Hr. Jensen (Tillægsordene, særlig deres Brug i Sætningen).
- Kl. 11²⁰—11³⁵ » Matematik, Hr. Bernh. Hansen (Potens).
- Kl. 11³⁵—11⁴⁵ Tegninger og skriftl. Arbejder til Gennemsyn.
- Kl. 11⁴⁵—12 Kl. II Engelsk, Hr. Worsøe Schmidt.
Jespersen: Engelsk Lærebog.
Stk. 14: The Merry Mice.
» 15: The Snail.
» 36: Little Folks in Egypt.
- Kl. 12—12¹⁵ Kl. II Historie, Frk. Rattenborg (Valdemar Sejr).
- Kl. 12¹⁵—12³⁰ II. Real- og I. Realklasse (Drengene) Gymnastik.
Hr. Bernh. Hansen.

TIMEFORDDELINGEN.

	1. Klasse		2. Klasse		3. Klasse		4. Klasse		1. Real.		2. Real.	
	Dr.	P.	Dr.	P.	Dr.	P.	Dr.	P.	Dr.	P.	Dr.	P.
Religion	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1
Dansk	7	7	6	6	6	6	5	5	5	5	5	5
Tysk	4	4	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4
Historie	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3
Geografi	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Naturhistorie	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2
Naturlære			1	1	2	2	2	2	2	2	2	2
Regning	4	4	4	4	4	4	4	4	2	2	2	2
Skrivning	2	2	2	2	1	1						
Sang	2	2	2	2	1	1	1	1				
Tegning	1	1	2	2	1	1	1	1				
Bøgers Brug							1	1	1	1	1	1
Gymnastik	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
Støjd	2	0	2	0	2	0	2	0				
Haandarbejde	0	3	0	2	0	2	0	2				
Skolekøkken						3	3	3				
Engelsk	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4
Fransk	0	0	0	0	0	0	3*	3*	3	3	3	3
Matematik	0	0	0	0	0	0	2	2	6	6	6	6
	32	33	34	34	34	37	37	40	38	38	38	38
							(34)	(37)				

*) Frivilligt, men saaledes, at Valget gælder for hele Skoleaaret.

NB. Desuden har alle Klasser en fælles Sangtime. — Morgentimer er paa 50 Min., anden Time er paa 45 Min., øvrige Timer paa 40 Min.

A A R S P R Ø V E N .

Der afholdes ved Skoleaarets Slutning i Marts Maaned en Aarsprøve, hvortil Forældrene indbydes. Reglerne for Aarsprøven i Marts 1924 var følgende:

1. Alle Klasser prøves i skriftlig og mundtlig Dansk, skriftlig og mundtlig Tysk, skriftlig og mundtlig Regning.
2. Af de andre Fag dannes følgende 3 Grupper:
 1. Religion, Historie, Engelsk;
 2. Naturhistorie, Geografi, Naturlære;
 3. Gymnastik, Sang.

Grundklasserne prøves i mindst 1 Fag af hver Gruppe. Dog kan et Par Klasser prøves sammen i Gymnastik. En Fællesafslutning med Sang.

3. Realklasserne prøves i alle de Fag, der læses.
4. Til de skriftlige Prøver benyttes særlige Hefter. Disse Hefter rettes af Censoren og fremlægges i Klasseværelset under den mundtlige Prøve. Efter Prøven afleveres alle Eksamenshefter til Kontoret.
5. Skrivebøger fremlægges i Klasseværelset. Tegninger fremlægges eller ophænges — let tilgængelige. Haandgerningsarbejder fremlægges i et Klasseværelse for sig, med Elevens Navn og Klasse paa en vedheftet Seddel.

Den skriftlige Prøve fandt Sted den 21. og 22. Marts. Den mundtlige Prøve: 26., 27., 28. og 29. Marts.

F E R I E P L A N E N .

Ferierne fastsættes af Overpræsidenten for Slesvig-Holsten og er fælles for Skolerne i dette Omraade. For Aaret 1924 gælder — i Følge offentligt fremkomne Meddelelser — følgende Ferieplan:

Paaskeferien: 11. April—30. April, Pinseferien: 7. Juni—17. Juni, Sommerferien: 4. Juli—5. August, Efteraarsferien: 4. Oktober—17. Oktober, Juleferien: 20. December—6. Januar.

S K O L E B E S Ø G E T .

I Skoleaaret 1./4. 1923—31./3. 1924 er der holdt Skole i 240 Dage. Skolebesøget og Forsømmelserne, beregnet i Procent af de skolepligtige Dage, udgør:

1. Besøgte Skoledage	95,42 %
2. Forsømmelser:	
paa Grund af Sygdom	3,25 %
med lovlig Grund	1,14 %
uden lovlig Grund	0,19 %

SUNDHEDSTILSTANDEN.

Skolelægen, Dr. med. J e n s e n, skriver i sin Beretning følgende:

I Løbet af Skoleaaret (1./4. 1923—31./3. 1924) blev alle Børn undersøgt m. H. t. deres Helbredstilstand, og for hvert blev udfærdiget et »Sundhedsark«, hvorpaa Barnets Skrøbeligheder, Sundhedsfejl og almindelige Konstitution noteredes, efter at dets Legemsstørrelse, Vægt og Brystomfang var maalt.

I Almindelighed har Børnenes Helbredstilstand i det henrundne Aar bedret sig betydeligt som Følge af Kakaobespisning, Ferieophold i Danmark og de noget forbedrede ydre Livsvilkaar; men dens Stade før Krigen kan ikke siges at være naaet. Gennemgaaende fremviste Duborgskolen kraftigere og sundere Elever end Tivoliskolen; men ogsaa i denne Skole kunde efter Aarets Forløb fastslaaes hos over 40 Børn en væsentlig Bedring af Helbredstilstanden.

Bortset fra en lille Influenza-Epidemi, som i Begyndelsen af 1924 især angreb Børn, har der ikke hersket nogen smitsom Sygdom blandt Børnene. Blandt Eleverne fandtes en stor Del med Skrofulose og Kirtler i Nakken og forholdsvis mange med daarlig Legemsholdning, som let kan føre til Vanførhed, hvis der ikke passes paa i Tide.

Skolebygningen paa Duborg svarer angaaende Værelsernes Størrelse, Belysning, Opvarmning, Ventilation, Skoleinventar saasom Borde, Bænke etc., dens Garderobes, Badeindretning, Legeplads, Gymnastiksal, Festsal etc. til Nutidens ypperste og største Krav, som man kan stille paa hygiejnisk Omraade; men ogsaa Tivoliskolen er aldeles hensigtsmæssig indrettet.

Flensborg, i Juli 1924.

Dr. J e n s e n, Læge.

Oversigten over Undersøgelsernes Resultater viser bl. a. følgende Svagheder: Blodfattigdom (22 Elever), Nervøsitet (1), Hjertefejl (16), Underernæring (15), Tuberkulose (0), Skrofulose (27), daarlig Holdning (20), Skoliose (2), Rachitis (8), Øjensygdom (15), Svagt Syn (12), Svækket Hørelse (11), Daarlige Tænder (39), Polyper (4), Hudsygdom (2 Elever).

LÆRERKOLLEGIET.

Rektor, Dr. phil. Andreas Hanssen, f. 1879, ans. 1. 8. 1921.

Inspektør Emil Arps, f. 1861, ans. 1. 8. 1921.

Lærer Niels Juel Billum, f. 1896, ans. 1. 4. 1922.

Lærer, cand. mag. O. G. Worsøe Schmidt, f. 1894, ans. 1. 5. 1922.

Lærer, cand. phil. Bernhard Hansen, f. 1893, ans. 1. 4. 1922.

Lærer Henrik Larsen Henriksen, f. 1896, ans. 1. 4. 1923.

Lærer Jef Tange, f. 1902, ans. 1. 4. 1923.
Lærer Peder Jensen, f. 1893, ans. 1. 5. 1923.
Lærer Dirk Dirks, f. 1901, ans. 1. 4. 1923.
Lærer Johs. Kirchhoff, f. 1897, ans. 1. 4. 1922.
Lærer, cand. theol. A. Brandt Petersen, f. 1897, ans. 1. 4. 1922.
Lærer B. W. Jacobs, f. 1900, ans. 1. 10. 1922.
Lærer Ejnar Olesen, f. 1895, ans. 1. 10. 1922.
Lærerinde, Frk. Elisabeth Madsen, f. 1878, ans. 19. 10. 1920.
Lærerinde, Frk. Amalie Rattenborg, f. 1898, ans. 1. 8. 1923.
Lærerinde, Frk. Thyra Jacobsen, f. 1893, ans. 1. 8. 1923.
Lærerinde, Frk. Thyra Petersen, f. 1876, ans. 1. 4. 1922.
Haandgerningsl. Frk. M. Schlesinger, f. 1885, ans. 12. 9. 1921.

Lærer Niels Albrecht Ankjær og Lærerinde, Frk. A. S. Kurtz frattraadte deres Stilling ved Skolen den 1. April 1924. I deres Sted ansattes Lærer Johs. Kirchhoff og Lærerinde, Frk. Thyra Petersen, der begge forud var knyttet til »Dansk Privatskole«.

Ved Skoleaarets Begyndelse overførtes 70 Elever fra »Dansk Privatskole« til Duborgskolen. Samtidig ansattes 3 af »Dansk Privatskoles« Lærere ved Duborgskolen: A. Brandt Petersen, B. W. Jacobs og Ejnar Olesen.

LÆRERMØDER.

Der er i Skoleaaret 1923—24 afholdt 7 Lærermøder.

Emner, der er blevet behandlet ved disse Møder: Undervisningsmateriel, Hjemmearbejde, Ekstraundervisning i Dansk og Tysk, Lærerbibliotek, Læseplan, Elevernes Oprykning, Klasse-
deling, Optagelsesprøve, De offentlige Prøver, Aarsprøven, Gaardvagt, Forældremøder, Ordensbestemmelser, Børnebespisning, Spejdersagen, Statistik over Forældrenes Hjemstavn og Sprog, Lærernes Deltagelse i Hjemstavnskursus, Indøvelse af gotiske Bogstaver, Skoleudflugt, Dansklegatet m. m.

BIBLIOTEKERNE.

Lærerbiblioteket: I Aarets Løb er Biblioteket forøget med 191 Bind, dels ved Indkøb, dels ved Gaver. Nogle Bind er overført fra Børnebiblioteket, hvor de fejlagtig var hensat. Samlet Antal Bind pr. 1. Aug. 1924: 723 Bind.

Børnebiblioteket: Af Bogbestanden fra ifjor er udskilt 240 Bind som ubrugelige. Biblioteket rummer nu: 407 Bind.

Haandbiblioteket til Anvendelse ved Undervisning i Bøgers Brug er endnu ikke færdigt.

OPTAGELSESPRØVEN 1924.

Ved Skolens Optagelsesprøve i Januar blev 150 anmeldte Elever prøvet. Af disse bestod 54 ikke Prøven, medens 96 blev optaget og fik Besked om at møde ved Skoleaarets Begyndelse i April.

Nogle faa Dage før Paaskeferien indløb Meddelelse fra Skolemyndighederne om, at der skulde nedsættes en Kommission, bestaaende af 2 Repræsentanter for Den Danske Realskole (Rektoren og en Lærer), 2 Repræsentanter for Kommuneskolen samt Skoleraad Lorenz som Formand. Kommissionen skulde afholde Optagelsesprøven over de anmeldte Elever — efter Regler, der var angivet i Forordning af 12. Marts fra det prøjsiske Kultusministerium.

Fra Skolens Ledelse nedlagdes Indsigelse mod denne Fremgangsmaade, der betyder en ny Indskrænkning af det danske Mindretals Ret, af Forældrenes Ret til at vælge mellem dansk og tysk Skole.

Prøven blev imidlertid iværksat. Realskolens Repræsentanter nægtede at deltage, men var til Stede som Tilhørere. Der blev prøvet i Dansk, Regning, Tegning og Hjemstavnsløre — skønt kun nogle faa af disse Elever havde haft Mulighed for at tilegne sig Kundskaber i Dansk.

Resultatet blev, at Skolen af de anmeldte 150 Elever kun fik Lov til at optage 27 Elever.

Ved Juletid fik Dansk Skoleforening Meddelelse fra Skolemyndighederne om, at »Dansk Privatskole« (Tivoli) skulde lukkes til 1. April 1924. Efter nogle skriftlige og mundtlige Forhandlinger forlængedes Fristen til 1. April 1925, idet det dog blev forlangt, at nye Elever ikke blev optaget. Af denne Skoleafdelings Elever blev 70 Elever derefter overført til Duborgskolen.

DANSK - LEGATET.

Vort Haab om at kunne opretholde dette Legat, til Trods for at Kapitalen forsvandt i Papirmarkens Tid, er ikke blevet beskæmmet. Vi modtog en Række smukke Boggaver til Anvendelse i Afgangsklassen. Fra Forlagsboghandler Gad: Fabricius: Danske Stormænd; fra Adjunkt Agnes Jørgensen, Aarhus: P. Hansen: Nordiske Digtere og Fabricius: Danmarkshistorie; fra Frk. Borek, Roskilde: 3 Bind af Ingemanns Romaner. Alle Bøgerne var i smukke Indbindinger. Desuden modtog vi fra Rektor Mortensen, Haderslev, et Eksemplar af Litteraturlæsning for Gymnasiet. — For alle disse Boggaver bringer vi Giverne vor hjerteligste Tak!



AFGANGSKLASSEN OG DENS LÆRERE. JULI 1924.

REALSKOLENS AFGANGSEKSAMEN. 1924.

Elevernes Navne	Fader eller Væрге	Skr. Dansk	M. Dansk	Engelsk	Tysk	Fransk	Historie	Geografi	Regning	Aritmetik	Geometri	Naturhistor.	Naturlære	Orden	Points
1. Ellen Noes Birkedal	Fru B., Roskilde	mg×	mg×	mg×	mg×	mg	mg×	ug?	ug	ug	ug	ug?	ug	ug	121*)
2. Jes Frederik Christensen	Gaardejer C., Hønsnap	g×	g	g×	mg?	mg?	g	g	g	mg	mg×	mg×	mg×	mg×	96 ² / ₃
3. Dagmar Catharine Dall	Arkitekt D., Flensborg	mg	ug?	mg?	mg	mg	mg	g×	mg	mg?	g×	ug?	mg×	mg×	110
4. Enevold Jørgen Feddersen	Vagtmester F., Frøslev	g	mg?	g×	g×		mg×	g×	mg?	g	g×	mg?	mg	mg×	90 ¹ / ₃
5. Helene Anna Auguste Harck	Prokurist H., Flensborg	mg	mg×	mg?	ug?	mg?	g×	g×	mg?	g×	mg?	ug?	ug?	ug?	108
6. Axel Stormgaard Jepsen	Købmand J., Flensborg	mg?	mg?	mg?	ug?	mg	mg?	mg?	mg	mg?	mg?	mg	ug	ug?	107 ² / ₃
7. Otto Richard Madsen	Direktør M., Flensborg	mg×	mg	mg	ug	mg×	g×	mg	ug	mg×	mg?	ug?	mg×	ug?	115
8. Henrik Meier	Skræddermst. M., Flensb.	mg?	mg×	g	mg×	mg?	mg	mg?	ug?	mg	mg?	g×	ug?	mg	105 ² / ₃
9. Annelise Dorothea Johanna Møller	Grosserer M., Flensb.	mg	mg	mg×	ug	ug	g	g×	ug	ug	mg	g×	mg×	ug?	113
10. Mary Emilie Herzogine Nielsen	Købmand N., Flensb.	mg	ug	mg	ug	mg×	g?	g?	ug?	mg	mg?	mg	ug	ug?	110 ¹ / ₃
11. Elvin Schødt	Homøop. Schrøter, Flsb.	mg	mg×	mg×	ug?	ug	ug?	ug	ug	mg?	ug?	ug	ug	ug?	120 ¹ / ₃ *
12. Ebbe Peter Sørensen	Postassistent S., Flensb.	g	g	mg	mg×	ug	g×	mg×	mg	g	g×	g×	ug?	mg	100 ¹ / ₃
13. Bruno Peter Uldall	Købmd. Uldall. Flensb.	ug?	mg×	g×	ug?	mg?	ug?	mg×	ug	ug	mg×	ug?	mg×	mg×	116
14. Hans Jørgen Wismar	Købmd. W., Aabenraa	mg	ug?	mg?	ug	mg	mg×	mg?	ug	ug?	ug?	mg	mg×	mg	115 ¹ / ₃

*) Bestaaet med Udmærkelse. — Til at bestaa kræves med 2 Sprog: 65 Points, med 3 Sprog: 69¹/₃ Points.

Til at bestaa med Udmærkelse kræves henholdsvis 112¹/₂ og 120 Points.

Den førstnævnte Bog blev — efter Regelen — givet til den Elev i Afgangsklassen, der staar bedst i dansk Sprog og Historie. Det blev *Bruno Uldall*, der opnaaede denne Ære. De øvrige Bøger uddeltes som Præmier for opnaaede Resultater og for udvist Flid.

Vi haaber, at Skolens Venner ogsaa næste Aar vil huske denne Sag.

A F G A N G S E K S A M E N.

I Maj—Juni afholdtes for anden Gang Afgangseksamen. Som Censorer fungerede Rektor *A. West*, Tønder, i Historie, Rektor *Karl Mortensen*, Haderslev, i Dansk, Adjunkt *M. Jensen* og Lektor *Reincke*, Haderslev, henholdsvis i Fysik og Tysk, Rektor *Hertz*, Sønderborg, i Geografi, Lektor *Jessen*, Sønderborg, i Naturhistorie og Matematik, Adjunkt *Mehl*, Sønderborg, i Engelsk og Fransk. — Desværre kunde Professor *Rønning* ikke komme til Stede paa Grund af svigtende Helbred. Og Vice-skoledirektør *Svane* var ligeledes ved Sygdom forhindret i at opfylde et Løfte om at være Censor.

Den skriftlige Eksamen fandt Sted i Dagene 26.—31. Maj. Den mundtlige Eksamen i Dagene: 2., 3., 4., 5., 18., 20., 23., 27. og 28. Juni. Udfaldet af Eksamen ses paa omstaaende Skema.

S M A A M E D D E L E L S E R.

Cand. mag. *G. Worsøe Schmidt* har fra 24. September til 24. November opholdt sig med Stipendium ved Upsala Universitet. Frk. Øster fra Kristiansfelt har vikarieret.

Afgangsklassens Elever blev i Oktober Maaned indbudt som Deltagere i det første sonderjyske Gymnasiaststævne i Haderslev. Mødet fandt Sted den 13.—14. Oktober. Fra vor Skole deltog 12 Elever — samt 2 unge Mennesker, der har Tilknytning til dansk Ungdomsarbejde her. Rektoren deltog ligeledes i Stævnet. Mødet formede sig meget smukt og stemningsfuldt — med Taler af Biskop Ammundsen, Pastor Matthiesen, Lektor Ottosen m. fl. og afsluttedes med et Samvær i Kathedralskolens Gymnastiksal. Der skal paa Skolens Vegne siges Haderslev-Gymnasiasterne Tak, fordi de tænkte paa vore Elever — og til Værterne, som paa forskellig Maade tog sig saa godt af os under Opholdet.

I Dagene 23., 24., 25. og 26. Oktober afholdt Forstander for Døvstummeinstituttet i Fredericia, Hr. Dr. *Forchhammer*, en Foredragsrække for Skolens Lærerkollegium m. fl. om Udtale og Stemmeføring. Den fandt Sted paa Duborgskolen efter Aftale med Bestyrelsen for Dansk Lærforening, Flensborg. Timerne var meget fornøjelige og lærerige.

Torsdag den 29. November Kl. 8 Aften fandt en Sammenkomst Sted i Borgerforeningens Lokaler. Den store Sal var fyldt af Skolens Elever og deres Forældre. Rektoren bød Velkommen, og der blev sunget en Fælles-

sang, hvorefter et Kor af Skolens Elever (III. og IV. Kl.) under Lærer J. Tanges Ledelse sang nogle 2-st. Sange. Rektoren talte derefter om Sangens Betydning gennem Tiderne og dens Magt over Menneskets Sind. Atter sang et Elevkor (I. og II. Kl.) nogle Sange, hvorefter Lærer P. Jensen holdt et Foredrag om Ægypten og viste en Række smukke Lysbilleder. Det førstnævnte Elevkor sang paa ny, og Aftenen sluttede med en Fællessang.

Torsdag den 20. December blev der afholdt Julefest med Juletræ for Eleverne. Julesalmer blev sunget. Rektoren talte. Nogle Elever fremviste Tableauer fra H. C. Andersens Eventyr og opførte Sanglege under Ledelse af Frk. A. Rattenborg.

Koncertsangerinde, Frk. Edith Norrie besøgte Skolen Onsdag den 17. Januar. Eleverne blev samlet, og Frk. Norrie sang en Række danske Sange for dem. Rektoren takkede, og Eleverne sang en Fællessang.

Mandag den 3. Februar blev der holdt Fastelavn's fest. Lærerne opførte et lille Skuespil for Eleverne. Derefter samledes Elever og Lærere i Gymnastiksalen, hvor Lærer Bern. Hansen fortalte om gamle Fastelavns-sikke.

Ligesom Aaret før var dette Aars Afgangsklasse, i alt 14 Elever, med dens Klasselærer Bernhard Hansen af Studenterudvalget »Heimdal« indbudt til et 8 Dages Ophold i København. Afrejsen fandt Sted den 8. April, kun 2 Dage før de velkendte, meget skærpede Pasbestemmelser med 500 Guldmarks Udrejseafgift praktisk talt spærrede Grænsen for længere Tid.

Eleverne blev overalt meget hjerteligt modtaget, Kvarterværterne var overordentlig gæstfrie og »Heimdal«s Studenter meget hjælpsomme over for Eleverne, af hvilke kun en enkelt havde været i København før.

Programmet for Opholdet var lagt med stor Forstaaelse, saa der baade blev Tid til samlet at se Byens Seværdigheder og til for hver enkelt at komme deres jævnaldrende i Kvartererne paa nærmere Hold. Turen til Jægerspris over Roskilde blev vel nok Rejsens Højdepunkt. Den glade Stemning, de mange minderige Steder og den lyse Foraarsdag i den rige nordsjællandske Natur gjorde denne Dags Oplevelser særlig uforglemmelige.

De mange skiftende Indtryk og de kammeratlige Baand, der paa en saadan Tur knyttes mellem Klassens Elever indbyrdes og mellem disse og jævnaldrende i Kvartererne, kan faa Betydning langt ud over selve Rejsen og hos de unge blive til Værdier, der ikke direkte lader sig udmaale.

»Heimdal«s Studenter, der ordner disse Rejser og ofrer megen Tid og Kraft paa, at de maa lykkes, fortjener Skolens bedste Tak for dette Arbejde.

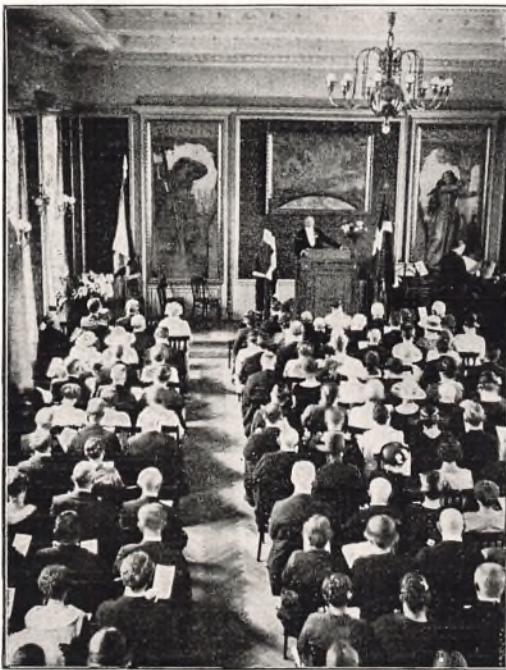
Efter Indbydelse fra Hr. Rektor Hertz, Sønderborg, deltog 2 Elevhold fra vor Skole i en Gymnastikfest paa Sønderborg Statsskole Søndag den 4. Maj. 12 af vore Elever blev nægtet tysk Pas, saa at Holdene kun blev paa 10 Piger og 15 Dreng — ledet af Frk. Rattenborg og Hr. Dirks. Vore Elever, der kun havde haft Gymnastik i 4 Maaneder, havde meget at lære. Samværet var fornøjeligt og interessant, og vore Elever og Lærere var

med god Grund taknemlige for den Venlighed og Gæstfrihed, som Statskolens Rektor og Lærere saavel som adskillige Borgere i Sønderborg ved denne Lejlighed viste dem. En Tur til Dybbøl Banker under Ledelse af Lektor Randrup er uforglemmelig. Ved Kaffebordet blev der talt smukt af Rektor Hertz, Adjunkt Adler Lund og flere.

SKOLEBYGNINGENS INDVIELSE.

Duborgskolens Grundsten blev lagt den 31. Marts 1922, og Indvielsen af Bygningen fandt Sted Søndag den 29. Juni 1924. Programmet for Indvielsesfesten var følgende:

- Kl. 10: Gudstjeneste i »Ansgar« ved Pastor Noack.
- Kl. 2: De indbudte samles i Skolens Festsal. Musik og Fællessang. Korte Taler af Landstingsmand Jepsen Christensen, Grosserer Cornelius Hansen, Pastor Noack og Rektor, Dr. phil. Andreas Hanssen.
- Kl. 3½: Skolens Lokaler fremvises.
- Kl. 4: Der serveres en Forfriskning i Gymnastiksalen.
- Kl. 4½: De indbudte samles med Skolens Elever i Festsalen. Eleverne synger. Dimittenderne modtager deres Eksamensbeviser. Fællessang.



FESTSALEN. INDVIELSESDAGEN.

Af Referater: »Duborgskolens Indvielse i Søndags foregik udadtil paa stiltfærdig Maade, men forløb overordentlig smukt og stilfuldt. Stille og taknemlig Glæde prægede Fstedeltagernes Sind. Den rette Grund for netop

denne Hjertets sunde og gode Stemning blev lagt ved Højmesse gudstjenesten i »Ansgar«, hvor Pastor Noack talte, og den samme smukke Tone klang igennem Talerne og Samværet om Eftermiddagen paa Skolen og om Aftenen i »Borgerforeningen«. »Ansgar« var aldeles overfyldt; Folk var ikke alene stuede sammen i selve de to Kirkerum, saa tæt det var muligt, men ogsaa Gangene var fuldt optagne, og adskillige kom kun til Kirkedøren; det var ikke muligt at opdrive en Staa-plads.«

»Paa Duborgskolen, hvor Indvielsesmødet skulde begynde Kl. 2, var der i Løbet af Formiddagen blevet yderligere festligt ved en Mængde pragtfulde Blomsterdekorationer, som en Række Venner og Institutioner havde sendt, og som efterhaanden lyste op og duftede alle Vegne, baade i Festsalen og andensteds i Skolebygningen.

De festklædte Deltagere i Indvielsen samledes paa Gangen i Stueetagen og gik derefter op i Festsalen, hvis smukke rolige Stil straks gjorde et stærkt Indtryk paa alle. Da man havde taget Plads, spillede Lærer Tange et Præludium fra Harmoniet, og saa tog Skolens Rektor, Dr. phil. Andr. Hanssen Ordet:

Saa vil jeg byde Dem alle sammen et rigtig hjerteligt Velkommen til Duborg-Skolens Højtidsdag. Vi vilde gerne have haft mange flere og især alle Elevernes Forældre til Stede. Men det har desværre været ganske umuligt; vi har maattet skære igennem Forældre kredsen og glæder os til at se dem, der ikke kunde være med i Dag, paa Tirsdag. Jeg vil haabe, vi nu faar et Par festlige Timer sammen, saa Duborg-Skolens Indvielse maa kunne mindes med Glæde i de Tider, der kommer.

Man sang »Den signede Dag med Fryd vi ser«, der lød smukt og kraftigt gennem den store, af festklædte Mennesker fyldte Sal.«

Derefter talte Landstingsmand Jepsen Christensen, Grosserer Cornelius Hansen, Pastor Noack og Rektor, Dr. Hanssen. Talerne er refereret andet Steds.

»Saa spredtes Forsamlingen ud over hele den nye Skolebygning for at tage dens smukke Rum i Øjesyn, lige fra Køkken og Badeværelser i Kælderen til Tegnesalen under Taget. Alle var glade for, hvad de saa, og særlig Gæsterne kunde ikke noksom beundre den dejlige Udsigt fra Skolens Vinduer.

Der blev nydt en lille Forfriskning i Gymnastiksalen, og saa fortsattes der oppe i Skolens Festsal. Man trængte sig sammen til Siderne, og saa kom Skolens Elever, de mindste foran, ind i Salen. De tog Opstilling og sang »Se, nu stiger Solen«, hvorefter Rektor Hanssen henvendte et hjerteligt Velkommen til dem, idet han pegede paa den Kristus-Skikkelse, der staar paa Midtervæggen modsat Talerstolen, paa Lorens Frølichs Billeder af Haghård og Signe, som minder Beskueren om Danmarks Historie, og Indskriften paa Talerstolen: »Modersmaal er vort Hjertesprog«.

I Tilslutning dertil lod den store Børneskares Stemmer igen, idet de trestemmigt sang den skønne og stemningsfulde Majsang, som Skolemanden Morten Børup skrev for fire Hundrede Aar siden.

Saa gjaldt Rektorens Ord de Elever, der havde bestaaet deres Afgangseksamen fra Skolen. For alle fjorten Elevers Vedkommende kunde det siges, at de havde opnaaet en god Eksamen, som de kunde være glade for.«

De to Elever, der havde bestaaet med Udmærkelse: Ellen Birkedal og Elvin Schødt, fik hver en smuk Bogpræmie. Dansklegatets Bogpræmie tilfaldt Bruno Uldall, der havde det bedste Resultat i Dansk og Historie. Han var desuden blevet Nr. 1 ved en Stilkonkurrence og modtog herfor en Porcelæns-Elefant fra Studenterudvalget »Heimdals«. Ogsaa Otto Madsen og Hans

Jørgen Wismar modtog Bogpræmier, og Henrik Meier, Jes Christensen og Annelise Møller fik hver en Bog som Flidspræmie.

»Paa de afgaaede Elevers Vegne bad Grosserer J. C. Møller om Ordet: Jeg vilde gerne paa Forældrenes og Børnenes Vegne — navnlig i de Børns Navn, der har taget Eksamen og forlader Skolen — sige dennes Leder og Lærere en hjertelig Tak. Det er vanskeligt at udtrykke, hvad Skolen har været for os i den korte Tid, den har virket. Men vi har daglig følt, at den forstaar at samarbejde med Hjemmene, og vi mærker, hvor fornøjede og glade Børnene er for at gaa der. Den danske Realskole er som et fælles Hjem for os. Idet vi siger Tak for, hvad der hidtil er udrettet, vil vi udtale Haabet om, at den danske Realskole i mange Tider maa virke til Gavn og Ære for Flensborgs Borgere.«

Paa Indvielsesdagen — under Samværet i Gymnastiksalen — overrakte Formanden for Dansk Lærerforening, Flensborg, Hr. Bernhard Hansen, en Adresse fra Foreningen til Duborgskolen. Adressen er udført af Harald Jacobsen, indbundet i rødt Skind, bærer smukke Vignetter (Skolebygningen og Søjlegangen) og bærer — foruden Medlemmernes Navne — følgende Underskrift: Vi hilser dig paa din Indvielsesdag, Aldrig vi svigter vor dyreste Sag! Dansk Lærerforening, Flensborg.

»Efter Duborgskolens Indvielse samledes et stort Antal Deltagere om Aftenen ved festligt pyntede Kaffeborde i Borgerforeningens store Sal. Der blev holdt en lang Række Taler, som var prægede af Glæde over den smukke Skolebygning og tolkede varme Ønsker for Skolens Fremtid. Endvidere oplæstes en hel Del telegrafiske Hilsener, som var indløbet, og der blev afsunget en i Dagens Anledning forfattet Sang. Det smukke Samvær sluttede ved Ellevetiden.«

Dagen igennem vajede i Skolens Gaard en dejlig, stor Fane i Flensborgs blaa og gule Farver med Dannebrogsvimpel over. Den var skænket til Skolen i Dagens Anledning af Dansk Spejderkorps, Flensborg, ved en Parade om Morgenen. Spejderne gjorde Tjeneste hele Dagen som Vejvisere og Fanevagt.

Til Indvielsen var indbudt Bestyrelsesmedlemmer og Tillidsmænd i Skoleforeningen, Repræsentanter for de danske Foreninger i Flensborg, enkelte Venner fra Danmark, Personer, som har vist Skolen Interesse ved at skænke større Gaver, og endelig de Forældre, som havde Børn i Skolens Realklasser. De øvrige Forældre, som ikke kunde rummes ved Indvielsesfesten den 29. Juni, samledes til en Sammenkomst paa Skolen Tirsdag den 1. Juli Kl. 8 Aften. Der blev sunget nogle Fællessange, og Skolens Lokaler blev fremvist. Rektoren talte om Lorenz Frølich og om de smukke Billeder, som findes paa Skolen. Lærernes Sangkor sang en Række flerstemmige, danske Sange. —

DUBORGSKOLENS LOKALER.

Kælderne: Gymnastikal, Baderum, Centralvarmeanlæg, Spisestue, Skolekøkken.

Stuen: 5 alm. Klasseværelser, Haandgerningslokale.

I. Sal: 2 alm. Klasseværelser, Bibliotek. Naturhist. Lokale, Lærerværelse, Rektorværelse, Inspektørens og Skoleforeningens Kontorer, Lægeværelse, Festsal.

II. Sal: 5 alm. Klasseværelser, 2 Fysik- og Kemi-Lokaler.
Loftrum: Tegnesal, Sløjdrum, Spejderlokale, Arkivrum.
Boliger: Rektor, 2 gifte Lærere, 1 Lærerinde, Skolebetjenten.

Desuden findes paa Skolens Grund og tilhørende Skolen: et ældre Hus med flere Lejligheder. Huset tænkes indrettet til Lærerboliger; men Bøerne kan f. T. ikke opsiges.



KORRIDOR I. SAL.

GAVER.

Skolen har dels ved Indvielsen, dels før og efter modtaget mange smukke Gaver — til Udsmykning og til Brug ved Undervisningen:

Et Flygel til Skolens Festsal (Direktør V. Nielsen, Hellerup), 12 Buster i Gibs (ved Departementschef A. Weis), 2 Buster i Gibs (Kunstgibser N. Ferdinandsen), 2 Afstøbninger af Guldhornene (ved Skoledirektør Fossing), en Kristusfigur (Frk. Anna Thalbitzer), 10 store farvelagte Tegninger af Lorenz Frølich (Komiteen for Indsamling af Udsmykningsgenstande til sønderjydske Skoler m. m. — ved Rektor H. P. Hansen), 2 Lysekroner til Festsalen (Familien Zachariassen, Flensborg), 4 Buster, hvoraf 2 i Bronze og 2 i Gibs (Billedhugger Aksel Hansen), 1 Vindue i Glasmaleri (Skoleforeningens Bestyrelse), Maleri: Skamlingsbanken (Lektor Ottosen), 5 Dyrehavsbilleder (Grosserer Sigvart Werner), Lithografier af danske Digtere m. m. (General H. Ulrich), 2 Sæt historiske Billeder (Forstanderen for Dansk Skolemuseum), Gengivelse af Sonnes Thorvaldsen-Frise (Viceskoledirektør H. A. Svane), forskellige Billeder (Borgmester Kaper), Billeder af Professor Matzen og

Skoleinspektør Matzen (Fru Professorinde Matzen), N. C. Lund: Danske Nationaldragter (Rentier Billund).

Af Undervisningsgenstande har vi foruden de i forrige Aarsberetning omtalte Boggaver fra Gyldendal modtaget nogle Fysikapparater (Nyrops Etablissement), en Samling Mineralier og et Herbarium (Fru Apoteker Haastrup), en Høvlebænk med Tilbehør til Sløjdsalen (Sløjdsinspektør Krog Clausen), en Serie Billeder af Arbejdsstillinger (Sløjdsinspektøren), enkelte naturhistoriske Genstande (Sadelmager Wagner) og nogle Mineralier (Murer Vilhelm Andersen).

For alle disse Gaver, hvoraf nogle er meget kostbare, enkelte ganske uerstattelige, alle værdifulde, bringes der herved Skolens hjerteligste Tak! De er hver for sig et Vidnesbyrd om Interesse og Kærlighed over for Skolen og dens Arbejde; i denne Aand er de modtaget, og i den skal de ogsaa bevares og blive til Gavn og Glæde for den danske Ungdom i Flensborg!



B e r e t n i n g

om

„Den Danske Privatskole“

Afdeling II af „Folkelig Dansk Realskole“

Hj. af Søndergravene og Stuhrs Allé

Flensborg



Skoleaaret 1923-1924

Beretning Nr. 2

DEN DANSKE PRIVATSKOLE

blev oprettet i April 1922 af en Kreds af Forældre, der ønskede dansk Skole for deres Børn, men ikke kunde faa disse Børn i den danske Kommuneskole. Da der ikke var Plads i »Hjemmet«, Mariegade, blev der indrettet 6 Klasseværelser, Gymnastiksal m. m. i de saakaldte Tivolibygninger, der var indkøbt af private Kredse i Danmark og stillet til Skolens Raadighed.

Skolen var planlagt som en dansk Mellemskole. Men de tyske Myndigheder nedlagde Forbud herimod. Efter Tilladelse fra Myndighederne gennemførtes Skolen derefter som en Del af Den Danske Realskole, med samme Timeplan og samme Ledelse.

ELEV TALLE T.

	1. April 1922	1. April 1923	1. Maj 1924
Antal Klasser	6	9	3
Antal Elever	205	228	93
Antal Piger	89	99	37
Antal Drengene	116	129	56
Nord for Grænsen	2	0	0
Syd for Grænsen	203	228	93
Udenbys	26	42	25
Indenbys	179	186	68
Præliminærklasser	0	0	0

I Skrivelse af 13. December 1923 meddelte Kredsskoleinspektionen i Flensborg, at Myndighederne i Slesvig krævede Privatskolens Lokaler rømmet til 1. April 1924, idet man henviste til, at Duborgskolen nu var færdig. Dansk Skoleforening svarede den 18. December hertil, at Duborgskolen ikke var færdig, og at Børnetallet i de to Skoleafdelinger ikke kunde rummes i Duborgskolen. En Forældre-Forsamling afsendte den 23. Januar en Protest til Myndighederne i Slesvig, underskrevet af 133 Forældre. — Efter fornyede skriftlige og mundtlige Henvendelser blev Resultatet, at Myndighederne udsatte Skolens Rømning til 1. April 1925, idet det samtidig krævedes, at der blev lukket for Tilgang. Ved Afgang af 65 Elever og ved Overføring af 70 Elever til Duborgskolen sank derefter Elevtallet til 93.

TIMEFORDELINGEN

og Læreplanen er som den, der anvendes ved Den Danske Realskole (Duborgskolen).

OFFENTLIG PRØVE.

Offentlig Prøve fandt Sted den 5. Februar 1924. Tii Stede var bl. a. Skoleraad Lorenz. Prøven fandt Sted efter følgende Plan:

- Kl. 9 — 9²⁰ Klasse IVb Geografi, Hr. Olesen (Australien).
Kl. 9²⁰ — 9⁴⁰ » Tysk, Hr. Kirchhoff (Das Verhältniswort).
Kl. 9⁴⁰ — 9⁴⁵ Tegninger og skriftlige Arbejder til Gennemsyn.
Kl. 9⁴⁵ — 10 Klasse Ib Engelsk, Hr. Brandt Petersen (Jespersen, Engelsk Begynderbog Side 44, Stk. 49: The Shaw).
Kl. 10 — 10²⁰ » Religion, Hr. Sørensen.
1. Salmever: Lille Guds Barn.
2. Moses flygter fra Ægypten.
Kl. 10²⁰ — 10³⁰ Sang, Hr. Jakobs.

AARSPRØVEN

afholdtes i Slutningen af Marts Maaned. Den skriftlige Prøve fandt Sted den 21. og 22. Marts. Den mundtlige Prøve: 26., 27., 28. og 29. Marts. Forældrene var indbudte til at overvære Prøven, der afsluttedes med Sang i Gymnastiksalen.

SKOLEBESØGET.

I Skoleaaret April 1923 til April 1924 er der holdt Skole i 240 Skoledage.

Det samlede Antal forsømte Elevdage delt med det samlede Antal besøgte Elevdage giver en Forsømmelsesprocent paa 9,94 %. Skolebesøget udgør altsaa ca. 90 %.

SUNDHEDSTILSTANDEN.

Skolelæge, Dr. med. J e n s e n s Beretning er gengivet andet Steds og gælder m. H. t. almindelige Bemærkninger ogsaa for denne Skoleafdeling. Oversigten over Undersøgelsernes Resultater viser bl. a. følgende Svagheder:

Blodfattigdom (34 Elever), Nervøsitet (0), Hjertefejl (7), Underernæring (34), Tuberkulose (6), Skrofulose (44), Daarlig Holdning (33), Skoliose (5), Rachitis (21), Øjensygdø (13), Svagt Syn (24), Svækket Hørelse (21), Øresygdø (4), Daarlige Tænder (34), Polyper (26), Hudsygdø (13).

LÆRERNE.

Lærer N. Chr. Larsen, f. 1897, ansat 1. 5. 1923.

Lærerinde Frk. Magda Flogt, f. 1901, ansat 1. 4. 1922.

Iøvrigt gennemføres Undervisningen ved Hjælp af Duborgskolens Lærere, der har paataget sig et Antal Ekstratimer ud over deres pligtige Timetal.

Lærerne Johs. Kirchhoff og Frk. Thyra Petersen blev fra 1. 4. 1924 forflyttet til Duborgskolen, hvor to Lærere havde taget deres Afsked.

Lærerne A. Brandt Petersen, B. W. Jacobs og Ejnar Olesen blev ligeledes fra 1. 4. 1924 forflyttet til Duborgskolen, samtidig med at 70 Elever overførtes.

Inspektør J. K. Petersen og Lærer R. P. Sørensen tog Afsked fra Skolen i August Maaned for at overtage Undervisningen ved den nyoprettede Realskole i Tinglev, den førstnævnte som Bestyrer af Skolen. Deres Timer er som nævnt overtaget af Duborgskolens Lærere.

BIBLIOTEKER.

Lærerbiblioteket er blevet forøget med 12 Bind og rummer nu 102 Bind.

Børnebiblioteket er i Hovedsagen dannet ved Bog-gaver fra forskellig Side; det tæller 354 Bind.

ANDRE MEDDELELSER.

Fredag den 21. December blev der afholdt Julefest med Juletræ for Eleverne. Der blev talt til Børnene af Inspektør Petersen og Rektor, Dr. Hanssen. Julesalmerne blev sunget. Nogle Elever opførte Sanglege under Ledelse af Frk. Th. Petersen og Frk. Flogt.

Fra Adjunkt Agnes Jørgensen, Kathedralskolen, Aarhus, har Skolen som Gave modtaget en Samling Bøger. Disse Bøger danner Grundstammen i Skolens Børnebibliotek. Skolen bringer Frk. Jørgensen saavel som andre, der ved denne Lejlighed har haft den i Tanke, sin bedste Tak og Hilsen!

Torsdag den 3. Juli havde Skolens Forældrekreds indbudt til en lille Afskeds højtidelighed for Inspektør J. K. Petersen, der nu — efter at have virket ved dansk Skole i Flensborg siden Efteraar 1920 — forlader Flensborg for at overtage Ledelsen af den nye Realskole i Tinglev. Paa Forældrenes Vegne talte Typograf Friis, A. Petersen og Økonom Bøvad. Fra Lærerforeningen bragte Lærer Bernhard Hansen en Hilsen, fra Ungdomsforeningen Generalsekretær Kronika og fra Skolens Ledelse talte Rektor, Dr. Hanssen. Desuden talte cand. mag. Worsøe Schmidt. Fra alle Sider blev der sagt Tak for trofast Arbejde og ønsket til Lykke med den nye Virksomhed. Fra Forældre og Elever overrakte nogle Gaver. Inspektør J. K. Petersen takkede for Samarbejdet og for de gode Ønsker.